

RYOBI®

RPW120B



В основе конструкции вашего электрического очистителя высокого давления лежат принципы безопасности, продуктивности и надежности.

НАЗНАЧЕНИЕ

Электрический очиститель высокого давления предназначен для использования только вне помещений. Из соображений безопасности всегда необходимо эксплуатировать инструмент, управляя им двумя руками.

Изделие предназначено для домашнего использования. Он предназначен для очистки машин, транспортных средств, зданий, пола, инструментов, фасадов, террас и бетонных дорожек путем удаления несмываемой грязи с помощью чистой воды с добавлением или без добавления моющего средства.

Изделие может использоваться с турбонасадкой, распылителем, щеткой для смывания и очистителем поверхностей. Турбонасадка используется для обычной очистки. Распылитель используется для очистки таких поверхностей, для которых требуется распыление или использование моющего средства. Щетка для смывания предназначена для эффективной мойки автомобилей, мотоциклов и другой техники с использованием распылителя или моющего средства. Очиститель поверхностей используется для очистки поверхностей щеткой.

Работы должны проводиться в условиях достаточной освещенности.

Не используйте устройство для каких-либо иных целей.

⚠ ОСТОРОЖНО

Инструмент предназначен для использования с нейтральным моющим средством, поставляемым или рекомендуемым производителем. Использование других моющих средств или химических веществ может оказать отрицательное влияние на безопасность инструмента.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ОСТОРОЖНО

Прочтите все предупреждения и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение приводимых ниже предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию или тяжким телесным повреждениям.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Инструмент нельзя использовать в системе питьевого водоснабжения без обратного клапана, установленного в соответствии со стандартом EN 12729 тип ВА. Вода, проходящая через обратный клапан, считается непригодной для питья. При подключении инструмента к сети водоснабжения всегда соблюдайте правила вашей местной компании коммунального водоснабжения.

- Инструмент не предназначен для использования детьми или людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта или знаний. Не допускайте того, чтобы дети играли с этим устройством.
- При работе с инструментом используйте средства индивидуальной защиты, такие как ботинки, защитные перчатки, защитные шлемы с маской и защитой органов слуха. Используйте только ударопрочные маски с защитой от разбрызгиваемой среды.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не используйте инструмент, если в зоне досягаемости находятся люди, за исключением случаев, если они находятся в защитной одежде.

- Чтобы снизить риск получения травм, не допускайте детей и посетителей к инструменту. Всем лицам, осматривающим устройство, необходимо надевать защитные очки и находиться на безопасном расстоянии от рабочего участка.



- Проверяйте состояние защитных устройств, таких как предохранительные клапаны, сигнализаторы потока жидкости и выключатели давления. Перед каждым использованием инструмента проверяйте работоспособность всех защитных устройств:

- Выключатель ВКЛ/ВЫКЛ
 - Переключатель вкл/выкл предотвращает самопроизвольное срабатывание инструмента.
- Предохранитель кнопки пуска
 - Предохранитель кнопки пуска блокирует спусковой элемент и предотвращает непроизвольный выброс струи высокого давления.
- Общий аварийный выключатель
 - Общий аварийный выключатель не допускает превышения допустимого рабочего давления. Если рычаг на спусковом механизме отпущен, мембранный выключатель отключает насос и подача воды под высоким давлением прекращается. Если потянуть за рычаг, насос снова включится.
- Защита от перегрузок
 - Температурный датчик защищает изделие от перегрузки. При перегрузке изделие автоматически отключается.
- Не используйте инструмент, если важные детали, такие как защитные устройства, шланги высокого давления или пусковой пистолет, повреждены.
- Открывайте пусковой крючок с осторожностью. Крепко держите ручку двумя руками, чтобы избежать травм при отбрасывании ручки.

⚠ ОСТОРОЖНО

При использовании очистителей высокого давления в воздух могут выбрасываться взвешенные частицы. Вдыхание взвешенных частиц опасно для здоровья.

⚠ ОСТОРОЖНО

В зависимости от целей применения для очистки под высоким давлением можно использовать защитные насадки, которые снизят выброс жидких взвешенных частиц. Тем не менее, данное устройство подходит не для всех целей применения. Если защитные насадки не подходят для защиты от взвешенных частиц, необходимо использовать респиратор класса FFP 2 или аналогичный, в зависимости от условий очищаемого участка.

- Всегда выключайте инструмент, если оставляете его без присмотра.
- При использовании не по назначению струя высокого давления представляет опасность. Не направляйте струю на людей, включенное электрооборудование или на сам инструмент.
- Во избежание риска взрыва не распыляйте легковоспламеняющиеся жидкости.
- Не направляйте струю на себя или окружающих с целью очистки одежды и обуви.
- Не используйте инструмент для очистки электронных устройств, одежды и обуви.
- Для безопасной работы инструмента пользуйтесь шлангами, крепежными деталями и соединителями, предназначенными для работы под высоким давлением. Пользуйтесь только шлангами, крепежными деталями и соединителями, рекомендованными производителем.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМИ ИНСТРУМЕНТАМИ

- Вилка должна соответствовать розетке. Не подвергайте вилку кабеля каким-либо изменениям. Использование оригинальных штепсельных вилок и соответствующих розеток предотвращает опасность поражения электрическим током.
- Не используйте инструмент, если шнур электропитания и другие важные детали, такие как защитные устройства, повреждены.



- Перед каждым использованием проверяйте шнур электропитания и удлинитель на наличие повреждений. Во избежание риска замену поврежденного кабеля питания или удлинителя должен выполнять производитель, авторизованный сервисный центр или специалист, обладающий соответствующей квалификацией.
- Не раскладываете кабель питания вблизи источников тепла, емкостей с маслом и острых предметов.
- Никогда не касайтесь сетевой вилки и розетки мокрыми руками.
- Использование несоответствующего требованиям удлинителя опасно. Если вы используете удлинитель, он должен быть предназначен для использования вне помещений, а соединение должно быть сухим и не находиться на земле. Используйте катушку, чтобы розетка находилась на расстоянии не менее 60 мм выше земли.
- Подключение к сети электропитания должно производиться квалифицированным электриком и соответствовать требованиям IEC 60364-1. При подключении к сети электропитания рекомендуется использовать либо устройство защитного отключения, прерывающее подачу электроэнергии в случае, если ток утечки на землю превышает 30 мА в течение 30 мс, или устройство заземления.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- В некоторых регионах существуют правила, ограничивающие использование этого продукта. Проконсультируйтесь с местными органами власти.
- Перед каждым использованием инструмента проверьте его на наличие повреждений. Поврежденный шланг высокого давления следует немедленно заменить. Проверьте надежность соединения таких деталей, как шланги и насадки высокого давления. Разматывайте шланг аккуратно, чтобы он не перекрутился и не запутался.
- Не позволяйте пользоваться устройством детям или не обученным лицам.
- Перед началом процедуры очистки закройте двери и окна. Освободите участок, подлежащий очистке, от мусора, игрушек, садовой мебели и других предметов, которые могут представлять риск.
- Не поднимайте и не несите изделие с работающим двигателем.
- Не используйте инструмент при температуре ниже 0°C.
- Не используйте с инструментом кислоты, щелочи, растворители, воспламеняющиеся материалы, отбеливатели и технические растворы. Такие вещества могут стать причиной травмы оператора и нанести непоправимый ущерб инструменту.
- Используйте инструмент на ровной поверхности.

⚠ ОСТОРОЖНО

Струя высокого давления при неправильном использовании является источником опасности. Струю нельзя направлять на людей, животных, электрические приборы, а также на сам инструмент.

- Ручку с кнопкой пуска крепко держите двумя руками. Имейте в виду, что ручка может выдернуться при нажатии на кнопку пуска под воздействием реактивной силы. Если ручка удерживается недостаточно крепко, может произойти потеря управления и оператор или другие люди могут получить травмы.
- Перед включением инструмента убедитесь, что в шланге и насосе нет воздуха. Для удаления воздуха из шланга и насоса подсоедините насос к водопроводу с помощью садового шланга, подсоедините спусковую рукоять к насосу с помощью шланга высокого давления, отключите блокировку спусковой рукояти, нажмите и удерживайте рукоять до установления равномерного потока.



- Работайте осторожно, чтобы не поскользнуться и не упасть.
- Держать устойчивую опору и баланс. Не перенапрягать. Перенапряжение может кончиться потерей баланса.
- Только используйте принадлежности, одобренные изготовителем. Использование ненадлежащих приспособлений может привести к телесным повреждениям.
- Никогда не оставляйте работающий инструмент без присмотра. Выключите изделие. Не оставляйте инструмент без присмотра до его полного отключения.
- Изучите органы управления инструментом. Узнайте, как можно остановить инструмент и быстро спустить давление.
- Соблюдайте осторожность и осуществляйте контроль. Будьте внимательны во время работы и руководствуйтесь здравым смыслом.
- Воздержитесь от использования изделия, если вы ощущаете усталость или болезненное состояние, а также под воздействием наркотиков, алкоголя или медицинских препаратов. Малейшая невнимательность при работе с устройством может привести к серьезным травмам.
- Не пользуйтесь устройством, если выключатель не включается или не выключается. Любое изделие с неработающим выключателем представляет опасность и должно быть отремонтировано.
- При очистке транспортных средств соблюдайте минимальную дистанцию 30 см. Струя высокого давления может повредить или прорвать шины и/или клапаны шин транспортного средства.
- Используйте шланг, имеющий максимальную длину 15 м и минимальный диаметр 18 мм (3/4 дюйма)
- Перед каждым использованием проверяйте надежность установки принадлежности на пистолете.

ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРУЗОК

Данное продукт оборудован устройством защиты от перегрузки, которое срабатывает при перегреве или токовом выбросе, автоматически отключая питание продукта. Для возобновления работы отключите устройство от сети питания, выждите приблизительно 15 минут и снова подключите устройство к сети питания.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При выборе участка хранения и при транспортировке учитывайте вес инструмента для предотвращения повреждений и травм.

- Выключите инструмент, отключите его от источника питания и дайте инструменту остыть. Перед помещением инструмента на хранение и транспортировкой отключите инструмент от водоснабжения. Инструмент всегда должен находиться только в вертикальном положении.
- Перед помещением инструмента на хранение удалите воду из всех шлангов и насоса и опустошите бак для моющего раствора.
- Очистите устройство от всех посторонних материалов. Храните инструмент в недоступном для детей, сухом, прохладном, хорошо вентилируемом помещении без образования инея. Оберегайте от веществ, вызывающих коррозию, например, садовых удобрений или соли для удаления льда. Запрещается хранить изделие на улице.
- Для транспортировки закрепите изделие так, чтобы оно не могло перемещаться или упасть во избежание травмирования персонала или повреждения изделия.

⚠ ОСТОРОЖНО

Храните инструмент только в помещении. Хранение инструмента при температуре ниже 0° приведет к его порче.



ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ОСТОРОЖНО

Используйте только оригинальные запчасти, аксессуары и насадки от производителя. Невыполнение этого требования может привести к травме, к снижению производительности и к аннулированию гарантии.

- Выключите инструмент, отключите его от источника питания и дайте инструменту остыть. Отключите инструмент от водоснабжения перед:
 - Чистка изделия
 - техническим обслуживанием инструмента
 - заменой деталей
- Вы можете выполнять работы по регулировке и обслуживанию, которые описаны в данном руководстве. Для проведения других ремонтных работ или за получением рекомендаций обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Регулярно проводите осмотр и техническое обслуживание очистителя высокого давления для безопасной его эксплуатации. RYOBI рекомендует проводить осмотр инструмента каждые 6 месяцев.
- Проверить все болты, задвижки, и винты, через короткие интервалы, на надлежащую плотность, чтобы убедиться, что изделие находится в безопасном, рабочем состоянии. В случае повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения надлежащего ремонта или замены.

⚠ ОСТОРОЖНО

Обслуживание требует чрезвычайной заботы и знания и должно быть выполнено только квалифицированным техником обслуживания. Обратитесь в авторизованный сервисный центр. При выполнении технического обслуживания используйте только оригинальные запчасти от производителя.

БУДЬТЕ ВСЕГДА ОСТОРОЖНЫ

Даже когда изделие используют согласно инструкциям, невозможно полностью устранить факторы риска. Следующие опасные факторы могут возникнуть в ходе использования, и оператор должен обращать особое внимание, чтобы избежать следующих опасностей:

- Травмы, вызванные струей высокого давления
 - Не направляйте струю высокого давления на людей, животных и на себя.
- Травмы при отбрасывании
 - Всегда крепко удерживайте ручку с кнопкой пуска двумя руками.
- Травмы в результате вдыхания взвешенных частиц
 - Работайте в респираторе соответствующего типа.
- Травма, вызванная шумом.
 - Следует надевать средства защиты органов слуха

СНИЖЕНИЕ РИСКА

Считается, что вибрация ручного инструмента может привести к проявлению у отдельных лиц так называемой болезни Рейно (Raynaud's Syndrome). К симптомам могут относиться покалывание, онемение и побеление пальцев (как при переохлаждении). Считают, что наследственные факторы, охлаждение и влажность, диета, курение и практический опыт способствуют развитию этих симптомов. Ниже приводятся меры, которые может принять оператор для снижения воздействия вибрации:

- Одевайтесь теплее в холодную погоду. При эксплуатации изделия носите перчатки, чтобы сохранить руки и запястья в тепле. Считается, что холодная погода является основным фактором, способствующим возникновению болезни Рейно (Raynaud's Syndrome).

- После каждого этапа работы выполните упражнения для усиления кровообращения.
- Чаще делайте перерывы в работе. Сократите длительность ежедневного пребывания на открытом воздухе.

При появлении каких-либо из указанных симптомов сразу же прекратите работу и обратитесь по их поводу к врачу.

⚠ ОСТОРОЖНО

Слишком продолжительное использование инструмента может привести к травме. При использовании инструмента в течение длительного времени делайте регулярные перерывы.

ИЗУЧИТЕ УСТРОЙСТВО

См. стр. 177.

1. Рукоятка
2. Крючок для шланга
3. Выключатель ВКЛ/ВЫКЛ
4. Фиксатор кабеля питания
5. Кабель питания
6. Колеса
7. Бак для моющего раствора
8. Шланг высокого давления
9. Инструмент для чистки сопла
10. Муфта впускного отверстия для воды с фильтром
11. Турбо-форсунка
12. Водовпускное отверстие
13. Водовыпускное отверстие
14. Регулируемая форсунка
15. Держатель ручки с пусковым крючком
16. Впускное отверстие пистолета
17. Курковый выключатель
18. Предохранитель кнопки пуска

ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании моющего средства ознакомьтесь с паспортом безопасности материала.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ПРОДУКТЕ



Осторожно



Инструмент класса II, двойная изоляция



Во избежание телесных повреждений пользователь должен внимательно ознакомиться и запомнить указания данного руководства до использования инструмента.



Пользуйтесь средствами защиты органов зрения и слуха.



В случае повреждения кабеля немедленно выдерните вилку из розетки электропитания.



Опасность поражения электрическим током.



Инструмент нельзя подключать к сети коммунального водоснабжения питьевой водой без обратного клапана.



Никогда не направляйте распылитель на людей, животных, корпуса транспортных средств, источники электропитания и электрические приборы.



Опасность разрыва



Настоящий инструмент отвечает всем официальным стандартам страны ЕС, в которой он был приобретен.



Знак Евразийского Соответствия



Украинский знак стандартизации



Гарантированный уровень звуковой мощности, указанный на настоящей табличке, составляет 95 дБ.



Отработанная электротехническая продукция должна уничтожаться вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте, если имеется специальное техническое оборудование. По вопросам утилизации проконсультируйтесь с местным органом власти или предприятием розничной торговли.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может кончиться малым или уменьшенным ущербом.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Употребляется без предупреждающего знака

Указывает на ситуацию, которая может привести к повреждению имущества.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ



Надевайте нескользящие защитные перчатки для тяжелых условий работы.



Детали или принадлежности, приобретаемые отдельно



Подключение к сетевой розетке



Отсоединение от сетевой розетки



Примечание



Осторожно

Следующие сигнальные слова и значения предназначены, чтобы объяснить уровни риска, связанного с этим изделием.

ОПАСНО

Указывает неизбежно опасную ситуацию, которая, если не избежать, кончится смертельным или серьезным ущербом.

ОСТОРОЖНО

Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может кончиться смертельным или серьезным ущербом.

ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	РЕШЕНИЕ
Пульсирующее давление	Насос засасывает воздух	Проверьте герметичность шлангов и соединений.
	Клапаны загрязнены, повреждены или забиты	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для техобслуживания.
	Уплотнители насоса повреждены	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для техобслуживания.
Инструмент отключается	Термодатчик включен	Оставьте очиститель на 15 минут для охлаждения.
	Распылитель частично забит	Прочистите сопло.
Изделие пульсирует	Воздух во впускном шланге/насосе	Дайте инструменту поработать с открытой кнопкой пуска до восстановления нормального рабочего давления.
	Недостаточный напор в водопроводе	Проверьте соответствие напора воды необходимым требованиям (смотрите маркировочную табличку). Не используйте длинные и тонкие шланги.
	Распылитель частично забит	Прочистите сопло.
	Водный фильтр заблокирован	Очистите фильтр.
	Шланг перекручен	Выпрямите шланг.
Инструмент включается, но вода не выходит	Насос, шланги или другая деталь заморожены	Подождите, пока насос, шланги или другая деталь оттают.
	Отсутствует подача воды	Подключите водовпускное отверстие к источнику водоснабжения.
	Водный фильтр заблокирован	Очистите фильтр.
	Распылитель забит	Прочистите сопло.
Нет мощющего средства	Форсунка настроена на высокое давление	Уменьшите давление.

Транспортировка:

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

Хранение:

Необходимо хранить в сухом месте.

Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.

Хранение без упаковки не допускается.

Срок службы изделия:

Срок службы изделия составляет 5 лет.

Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

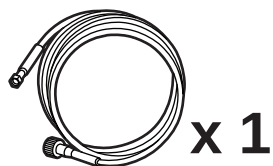
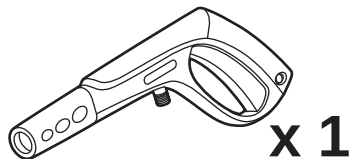
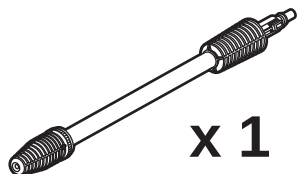
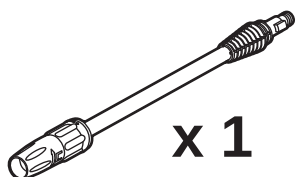
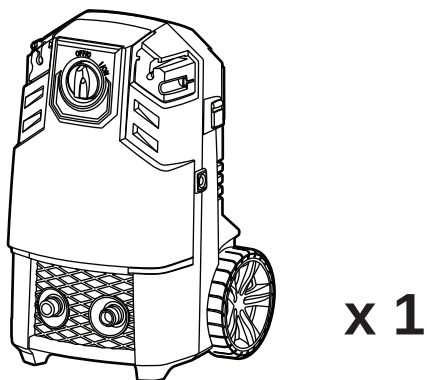
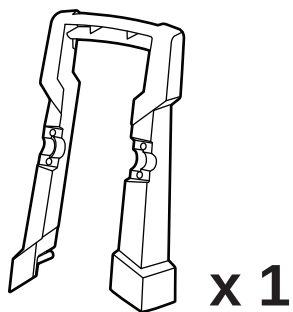
W17 Y2015, где Y2015 - год изготовления

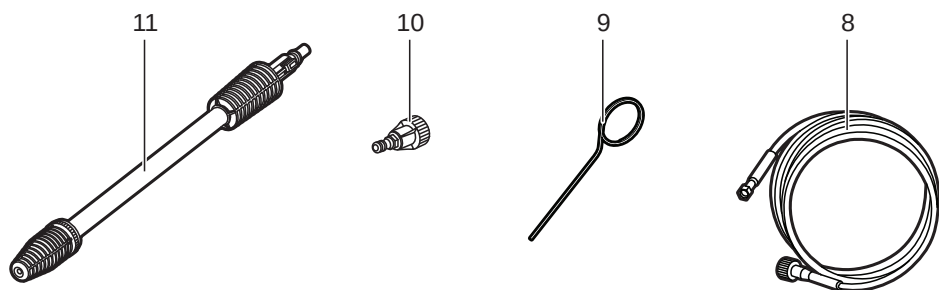
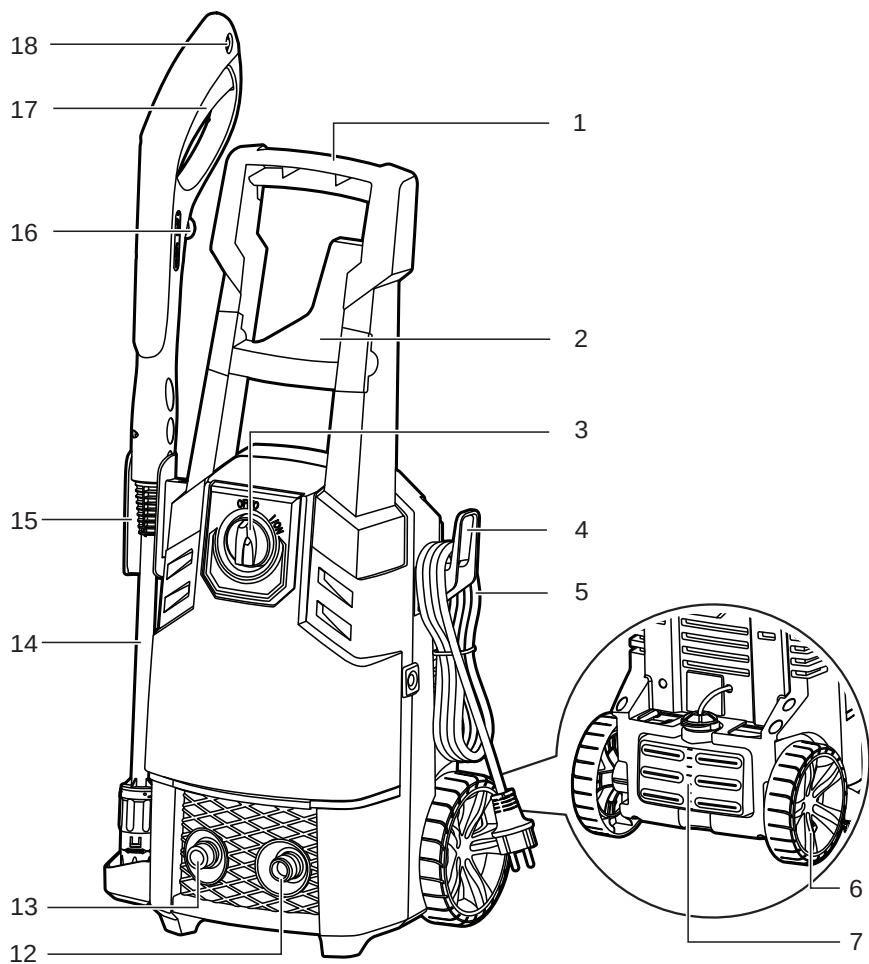
W17 – неделя изготовления

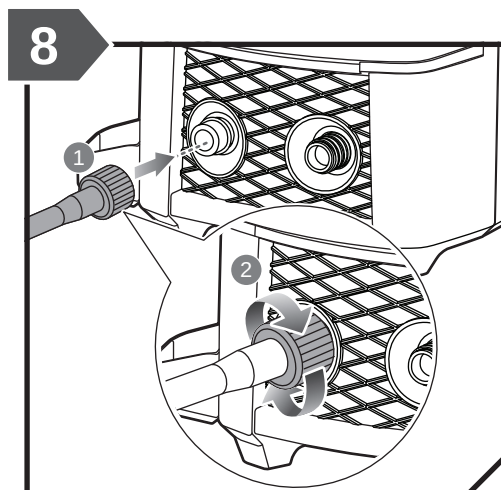
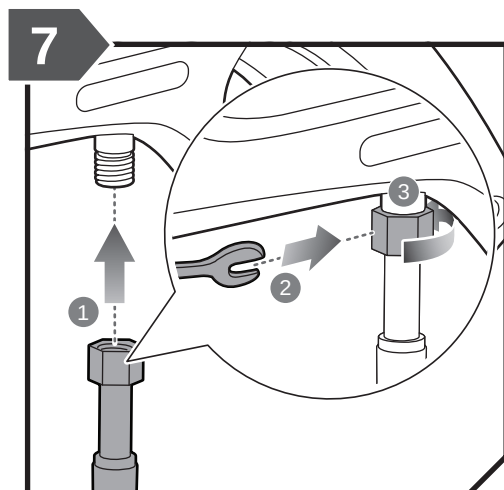
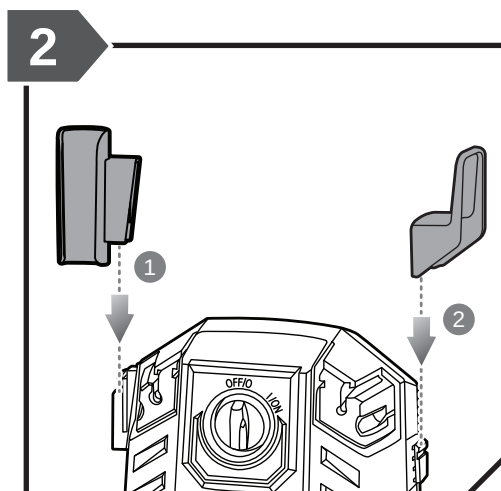
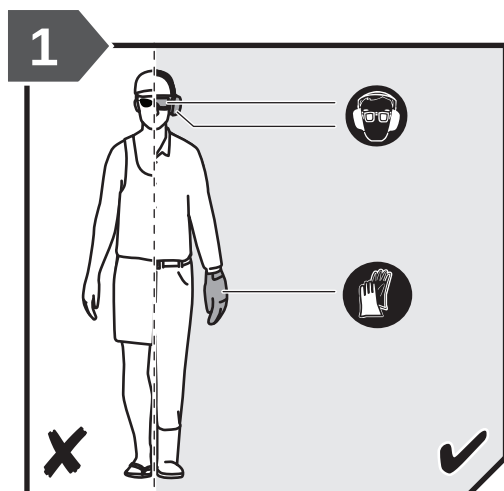
Определить месяц изготовления можно согласно приведенной ниже таблице, на примере 2015 года.

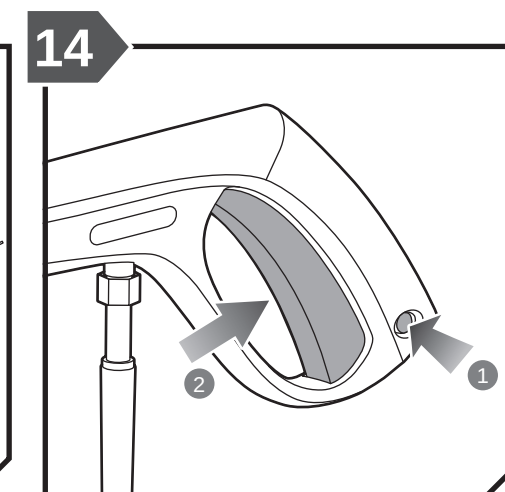
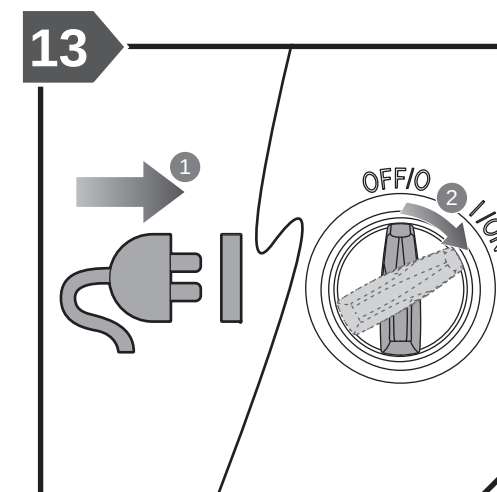
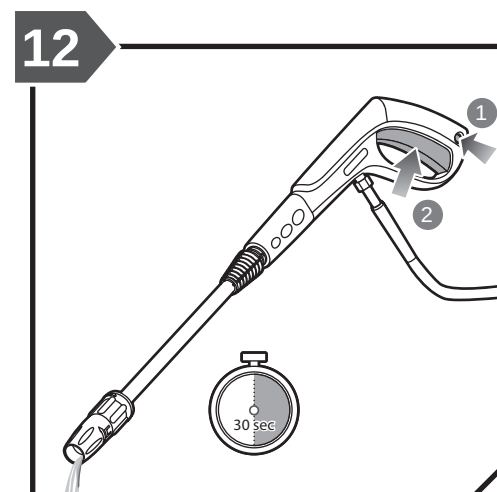
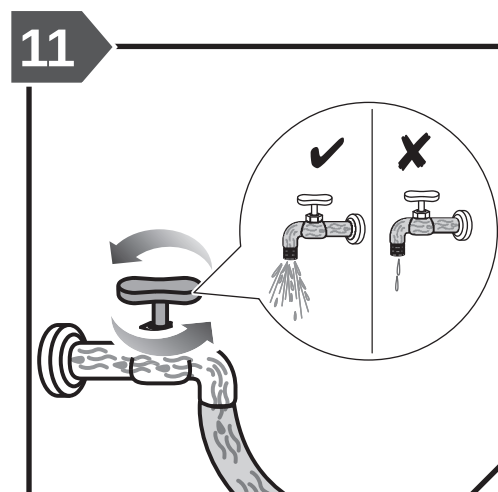
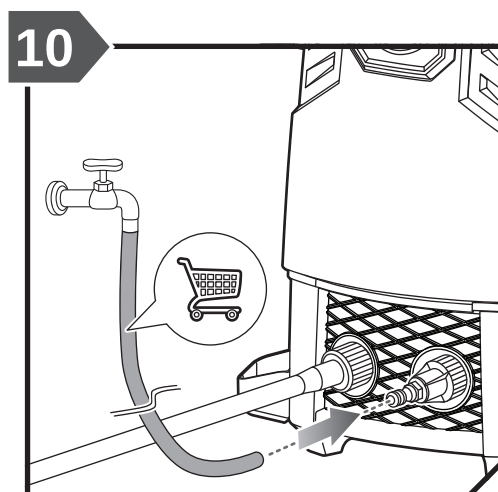
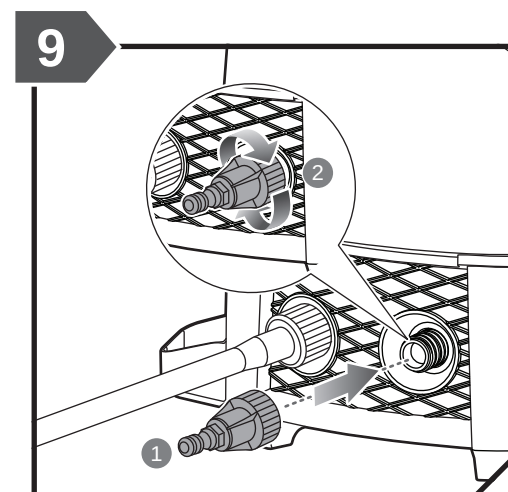
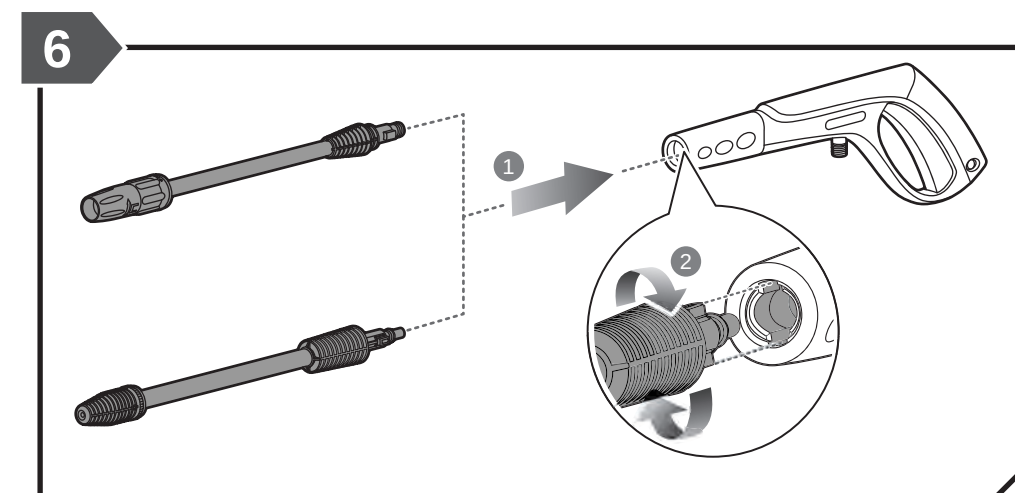
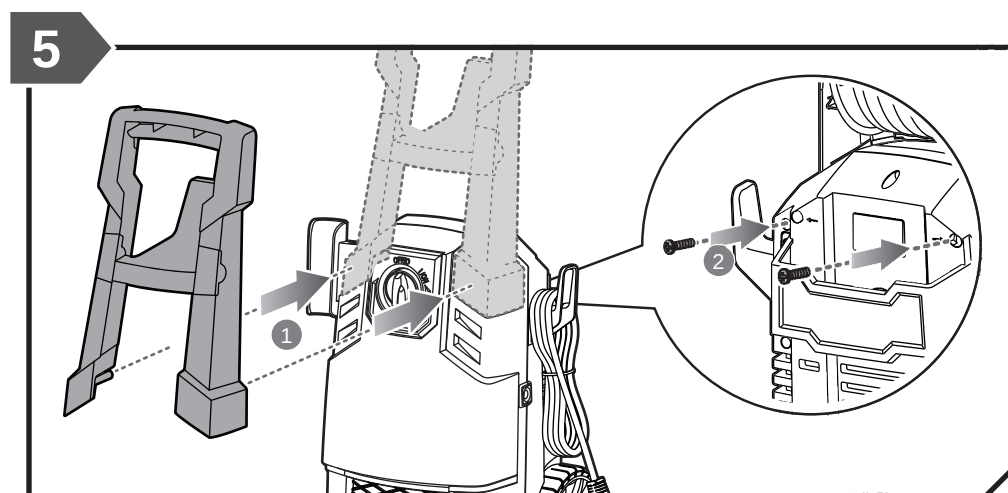
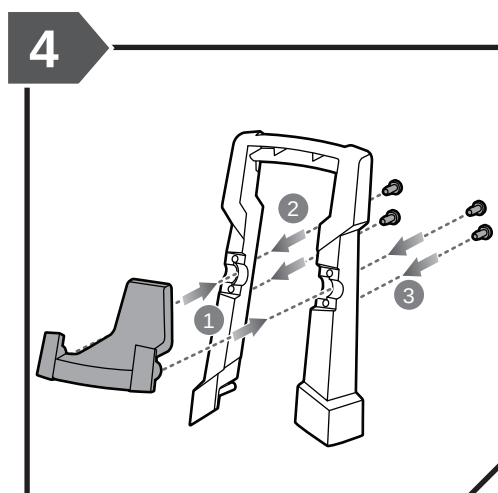
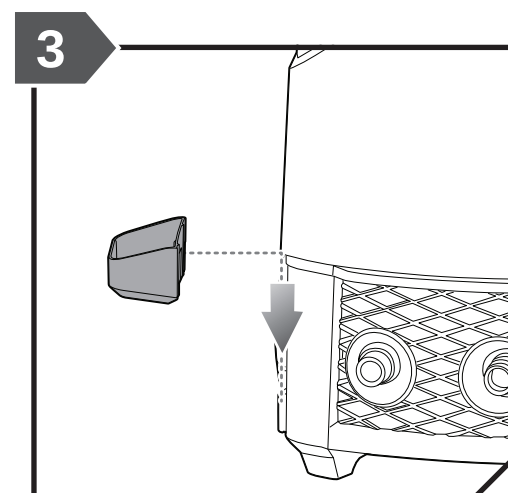
Обратите внимание! Количество недель в месяце различается от года в год.

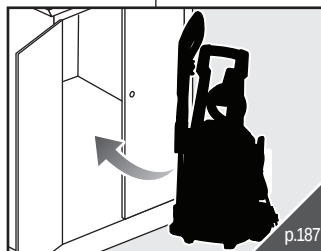
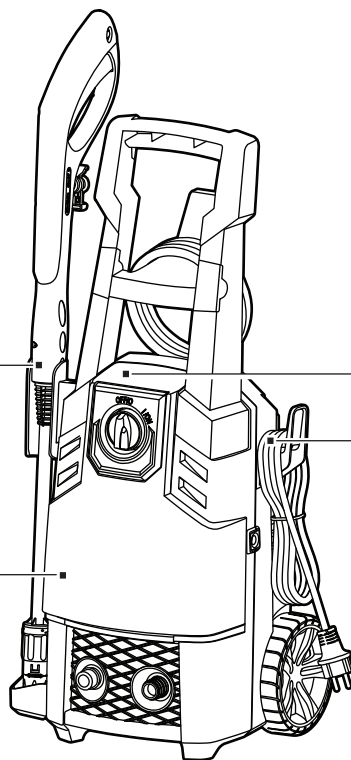
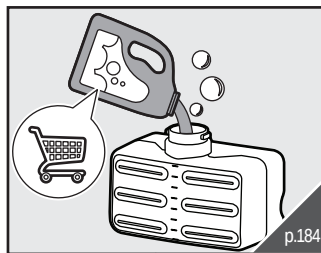
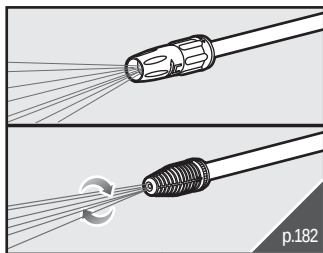
Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год
Неделя	01	05	09	14	18	22	27	31	36	40	44	49	2015
	02	06	10	15	19	23	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	24	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	25	30	34	39	43	47	52	
	05	09	13	18	22	26	31	35	40	44	48	53	
			14			27							

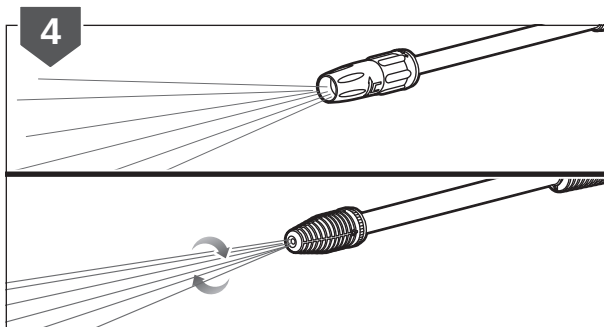
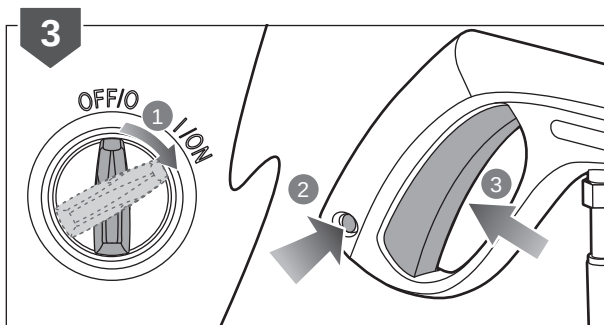
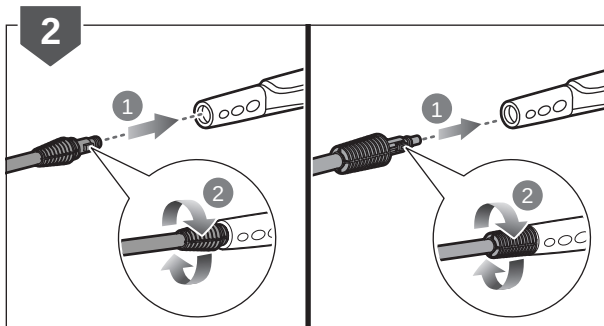
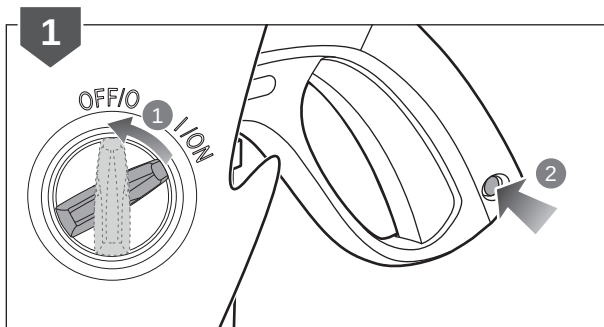
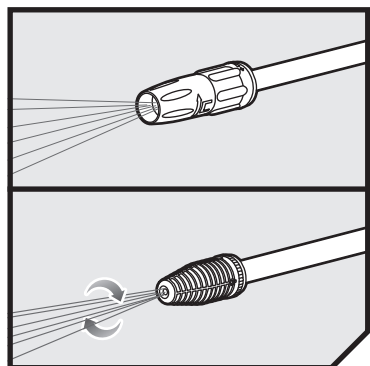


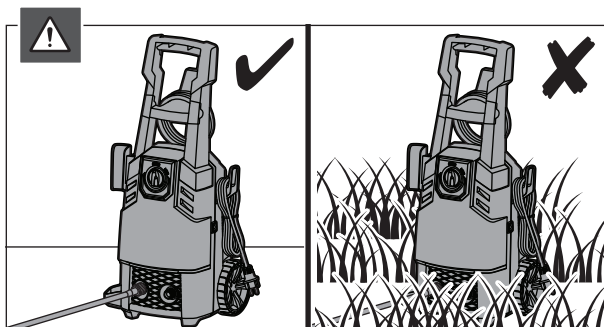
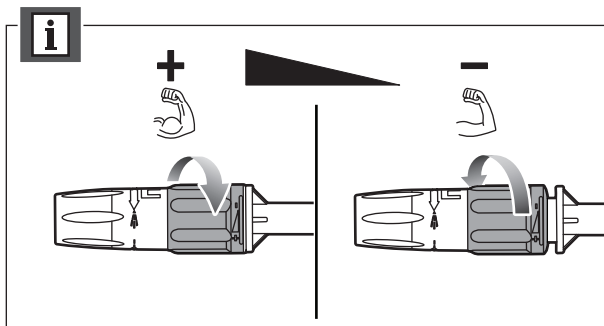
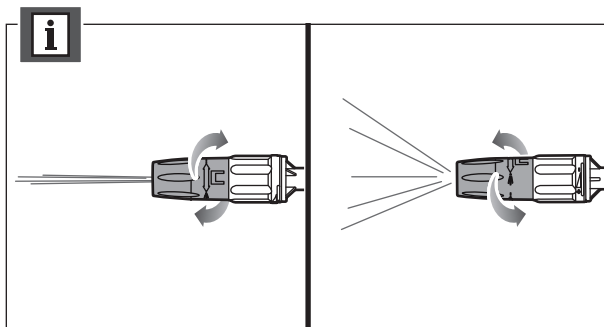


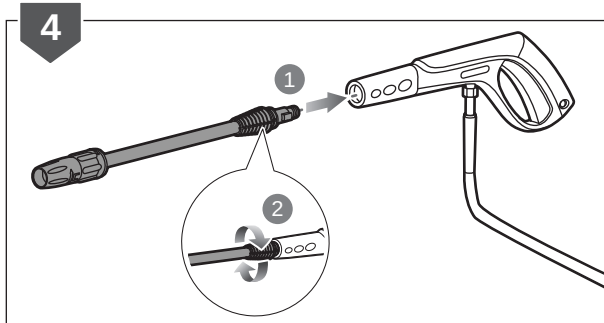
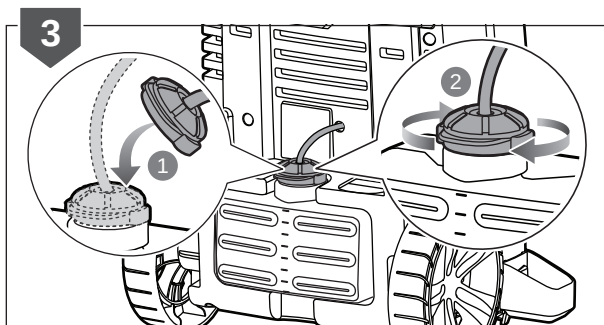
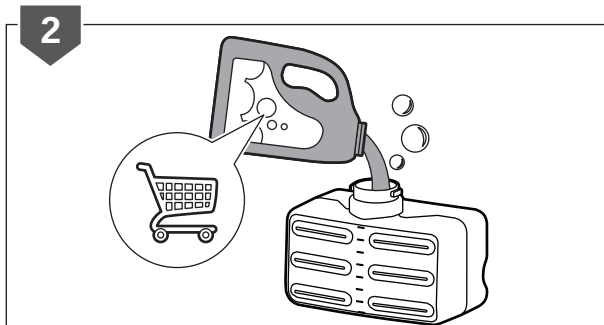
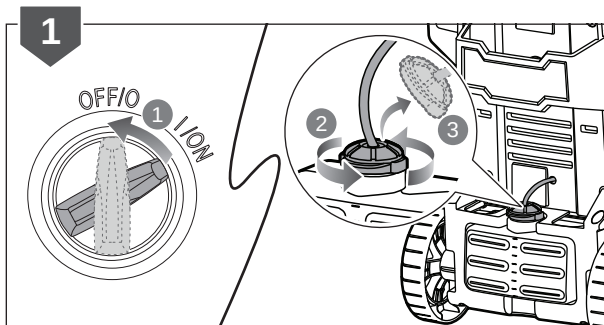
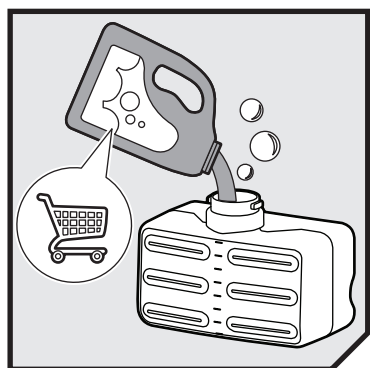


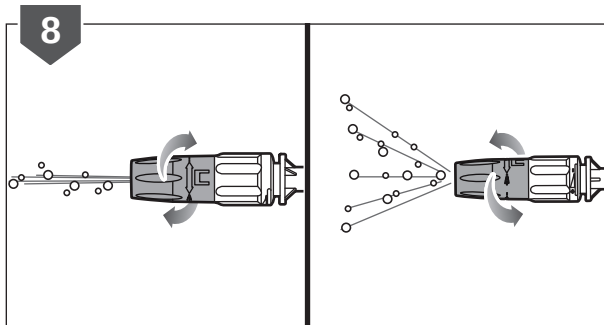
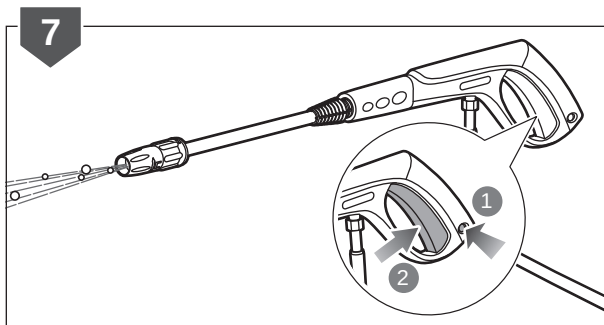
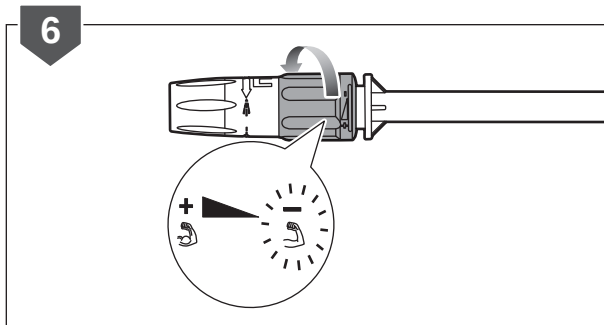
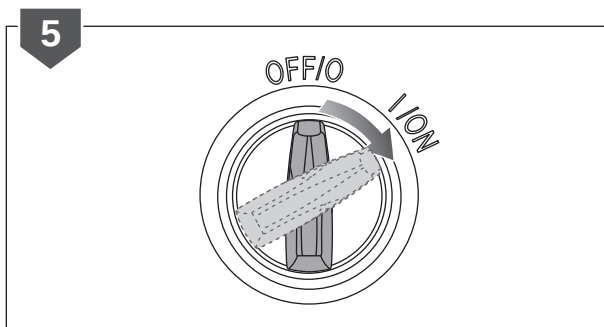


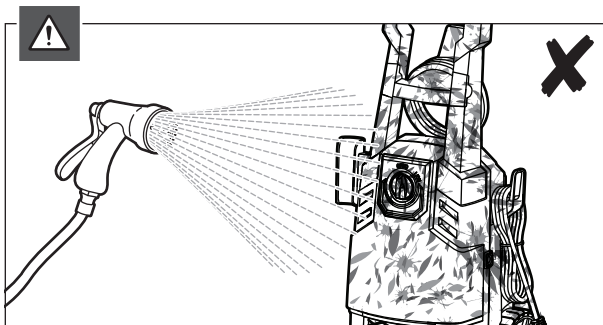
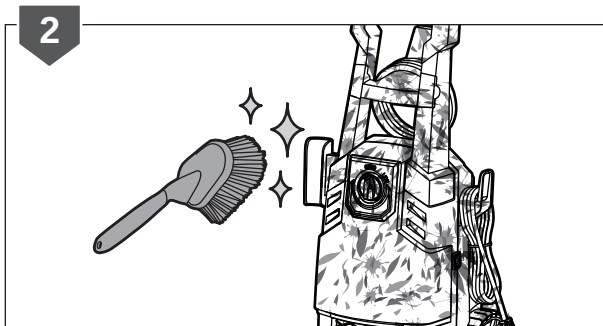
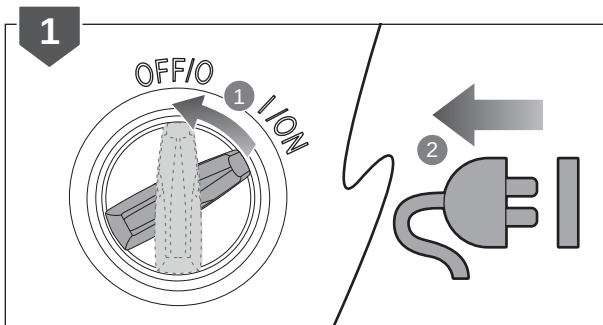
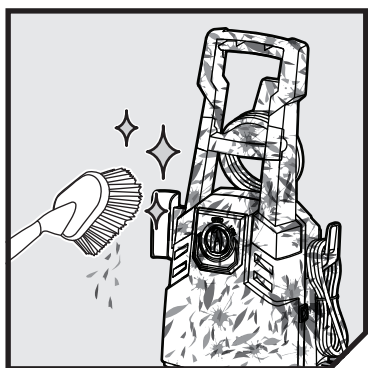


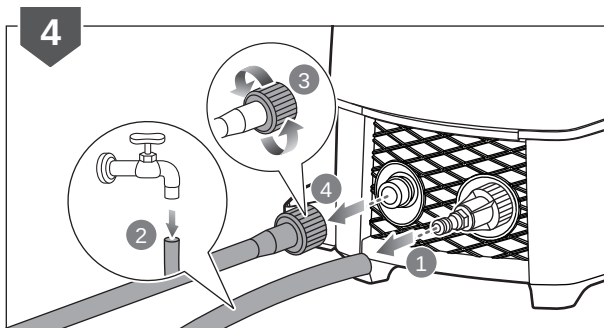
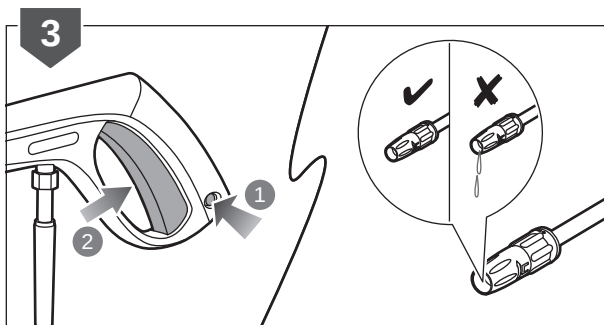
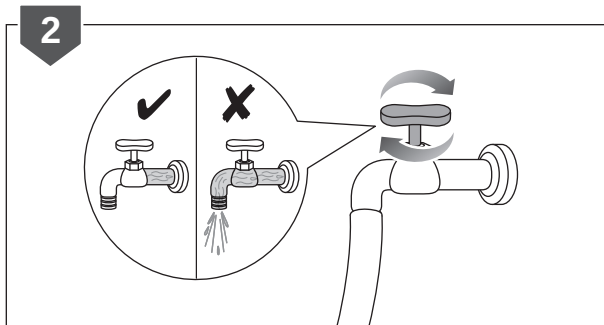
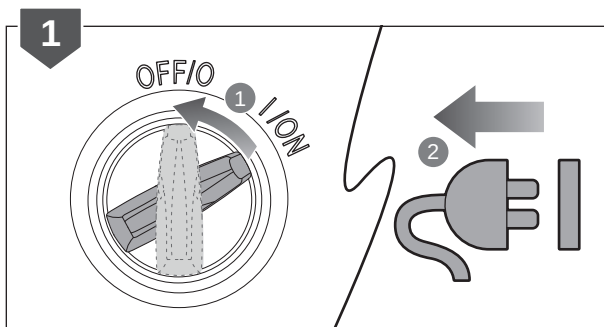
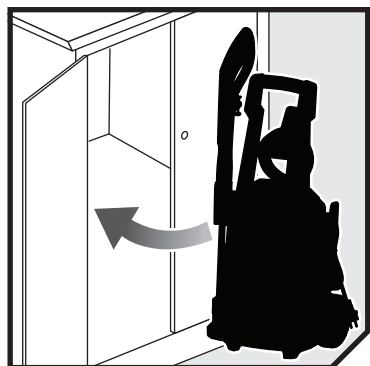


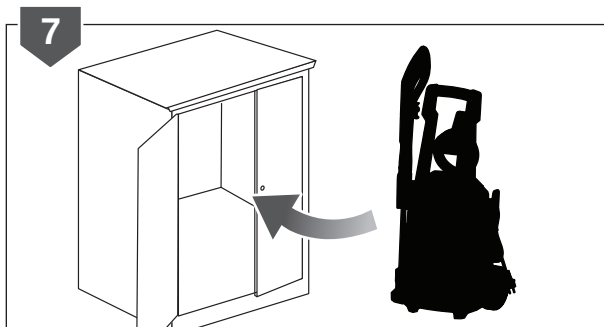
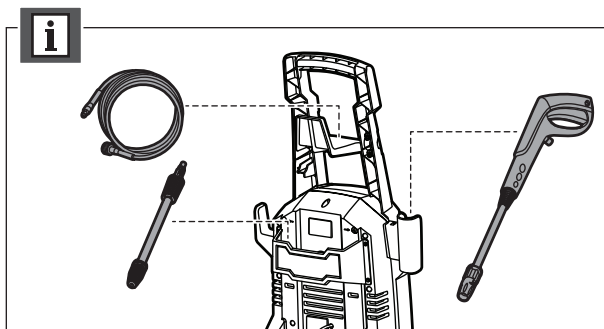
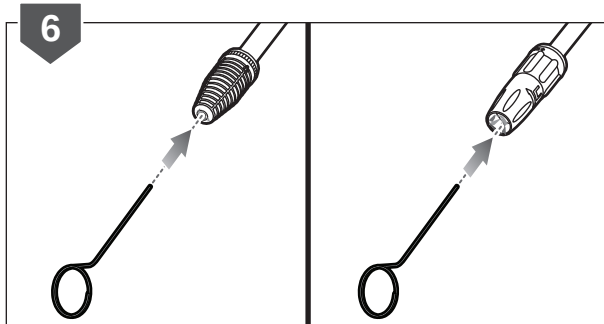
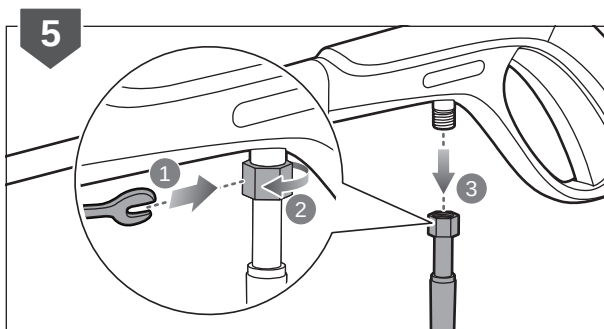












20191107V3



Português	Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	
Características do aparelho	Produktspecifikationer	Produktspecifikationer	Tuotteen tekniset tiedot	Produktspesifikasjoner	Характеристики изделия	
Lavadora de alta pressão eléctrica	Elektrisk højtryksrenser	Elektrisk högttryckstvätt	Sähköinen korkeapainepesuri	Elektrisk høytrykkspyler	Электрический очиститель высокого давления	
Modelo	Model	Modell	Malli	Modell	Модель	RPW120B
Tensão nominal	Mærkespænding	Spänning	Nimellisjännite	Nominell spenning	Номинальное напряжение	220 - 240 V
Frequência	Frekvens	Frekvens	Taajuus	Frekvens	Частота	50 Hz
Em tensão	Strøm til stede	Under spänning	Jännite	Strømtilførsel	Под напряжением	1800 W
Pressão máxima	Maksimaltryk	Maximalt tryck	Maksimipaine	Maksimalt trykk	Максимальное давление	12 MPa (120 bar)
Pressão nominal	Dimensjoneringsstryk	Nominellt tryck	Nimellisipaine	Nominelt trykk	Номинальное давление	10 MPa (100 bar)
Grau de protecção	Beskyttelsesklasse	Grad av skydd	Suojausluokka	Grad av beskyttelse	Класс защиты	IPX5
Caudal nominal	Specificeret gennemstrømning	Nominellt flöde	Nimellisvirtaus	Nominell vannstrøm	Номинальная пропускная способность	6,0 L/min
Caudal máx.	Maks. gennemstrømning	Max. flöde	Maksimivirtaus	Maks vannstrøm	Максимальная пропускная способность	6,3 L/min
Pressão de água à entrada (máximo)	Vandindløbstryk (max)	Inloppsvattentryck (max)	Tuloveden paine (max.)	Inntakstrykk (maksimalt)	Давление воды на впуске (максимум)	0,7 MPa (7 bar)
Depósito de detergente	Beholder til rengøringsmiddel	Behållare för rengöringsmedel	Pesuaainesäiliö	Vaskemiddeltank	Бак для моющего раствора	1,0 L
Comprimento do cabo de alimentação	Strømforsyningskablets længde	Strömkabelns längd	Virtajohdon pituus	Strømkabel lengde	Длина шнура питания	5 m
Nível de pressão sonora (LPA) (de acordo com a norma EN 60335-2-79)	Lydtrykniveau (LPA) (i henhold til EN 60335-2-79)	Ljudtrycknivå (LPA) (i enlighet med EN 60335-2-79)	Äänenpainetaso (LPA) (standardin EN 60335-2-79 -standardin mukaan)	Lydtrykknivå (LPA) (i henhold til EN 60335-2-79)	Акустическое давление (LPA) (в соответствии со стандартом EN 60335-2-79)	79 dB(A)
Incerteza	Usikkerhet	Osäkerhet	Epätarkkuus	Usikkerhet	Погрешность	3 dB
Nível da potência sonora (LWA) (de acordo com a norma EN 60335-2-79)	Lydeffektniveau (LWA) (i henhold til EN 60335-2-79)	Ljudnivå (LWA) (i enlighet med EN 60335-2-79)	Ääniteho (LWA) (standardin EN 60335-2-79 -standardin mukaan)	Lydeffektnivå (LWA) (i henhold til EN 60335-2-79)	Уровень звуковой мощности (LWA) (в соответствии со стандартом EN 60335-2-79)	92 dB(A)
Incerteza	Usikkerhet	Osäkerhet	Epätarkkuus	Usikkerhet	Погрешность	3 dB
Nível de vibração (de acordo com a norma EN 60335-2-79)	Vibrationsniveau (i henhold til EN 60335-2-79)	Vibrationsnivå (i enlighet med EN 60335-2-79)	Tärinätaso (standardin EN 60335-2-79 -standardin mukaan)	Vibrasjonsnivå (i henhold til EN 60335-2-79)	Уровень вибрации (в соответствии со стандартом EN 60335-2-79)	< 2,5 m/s²
Peso	Vikt	Vægt	Vekt	Paino	Нмотност	7,7 kg
Comprimento máximo: Mangueira de jardim	Maks. længde: Haveslange	Maximal längd: Trädgårdsslang	Maksimipituus: Puutarhaletku	Maks lengde: Hageslange	Максимальная длина: Садовый шланг	15 m
Diâmetro mínimo: Mangueira de jardim	Min. diameter: Haveslange	Minsta diameter: Trädgårdsslang	Minimihalkaisija: Puutarhaletku	Minste diameter: Hageslange	Минимальный диаметр: Садовый шланг	18 mm (3/4 in.)





Português	Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	
Acessórios	Tilbehør	Tillbehör	Lisälaitteet	Tilbehør	Принадлежности	
Limpador de superfície	Overfladerenser	Yt rengörare	Pintapuhdistusaine	Overflaterengjører	Насадка для очистки поверхностей	RAC719
Escova horizontal	Lodret børste	Horisontell borste	Harja vaakasuuntaiseen puhdistamiseen	Horisontal børste	Горизонтальная щетка	RAC720
Escova multiusos	Universalbørste	Flerfunksjonsborste	Monikäyttöharja	Universalbørste	Многофункциональная щетка	RAC722
Conetor para jato de espuma	Skumstråletilslutning	Anslutningsstycke för skumstråle	Vaahotuuttimen liitäntä	Skumjettilkobling	Соединитель для подачи пены	RAC726
Detergente para pedra	Stenrensemiddel	Rengöringsmedel för sten	Kivipesuaine	Steinrengjøringsmiddel	Средство для очистки каменных поверхностей	RAC731
Detergente em espuma	Skumrensemiddel	Skumrengöringsmedel	Vaahtopesuaine	Skumrengjøringsmiddel	Пенный очиститель	RAC732
Detergente universal	Universalrensemiddel	Universalrengöringsmedel	Yleisipesuaine	Universalt rengjøringsmiddel	Универсальное чистящее средство	RAC733
Detergente para madeira	Trærrensemiddel	Rengöringsmedel för trä	Puupesuaine	Trerengjøringsmiddel	Средство для очистки деревянных поверхностей	RAC734
Pistola do gatilho	Aftrækkerpistol	Pistolgrepp	Liipaisinvarren laukaisuläppä	Utløserpistol	Пистолет	RAC736
Lança Vario	Vario-lanse	Variolans	Muuttuvapituuksinen varsi	Variolanse	Регулируемая форсунка	RAC737
Lança Turbo	Turbolanse	Turbolans	Turbovarsi	Turbolanse	Турбо-форсунка	RAC738
Tubo com braço de aço	Stålarmeret slange	Stålmarmad slang	Teräsvahvisteinen letku	Stålmarmet slange	Шланг армированный сталью	RAC739
* Adaptador KÄRCHER	* KÄRCHER-adapter	* KÄRCHER-adapter	* KÄRCHER-sovitin	* KÄRCHER-adapter	* Адаптер под KÄRCHER	RAC740
Escova de superfície	Overfladeskrubber	Skummaskin	Pintapesuri	Overflateskrubber	Поверхностный скребок	RAC741
Lança Turbo em ângulo	Vinklet turbolanse	Vinklad turbolans	Turbovarsi kulmalla	Vinklet turbolanse	Угловая турбо-форсунка	RAC742
Lança de extensão	Forlængelseslance	Förlängningslans	Jatkovarsi	Forlængelseslance	Удлинительная форсунка	RAC743
Filtro da entrada de água	Vandindløbsfilter	Filter för vatteninlopp	Tulovesisuodatin	Vanninntaksfilter	Фильтр впускного отверстия для воды	RAC744
Escova rotativa	Roterende børste	Roterande borste	Pyörivä harja	Roterende børste	Поворотная щетка	RAC745
Tubo para limpeza de canos	Rengøringslange til rør	Rörrengöringsslang	Putkenpuhdistusletku	Rørrengjøringslange	Шланг для прочистки труб	RAC746
Kit para sifões	Hævertsett	Uppsugningssats	Sifonisarja	Sifongsett	Комплект сифона	RAC747

NOTA: * Adaptador compatível para acessórios de lavadora de alta pressão KÄRCHER. KÄRCHER é uma marca registrada da Alfred Kärcher GmbH & Co. KG.	BEMÆRK: * Kompatibel adapter til KÄRCHER trykrensertilbehør. KÄRCHER er et registreret varemærke tilhørende Alfred Kärcher GmbH & Co. KG.	OBS: * Kompatibel adapter för KÄRCHER tillbehör till högttryckstvättar. KÄRCHER är ett registrerat varumärke för Alfred Kärcher GmbH & Co. KG.	HUOMAUTUS: * KÄRCHER-painepesurin lisävarusteiden kanssa yhteensopiva sovitin. KÄRCHER on Alfred Kärcher GmbH & Co:n rekisteröity tavaramerkki. KG.	MERK: * Kompatibel adapter for KÄRCHER høytrykksspylertilbehør. KÄRCHER er et registrert varemerke som tilhører Alfred Kärcher GmbH & Co. KG.	ПРИМЕЧАНИЕ: * Совместимый адаптер для принадлежностей мойки под давлением KÄRCHER. KÄRCHER является зарегистрированным товарным знаком компании Alfred Kärcher GmbH & Co. KG.	
NOTA: Verifique e certifique-se de que as especificações do acessório correspondem às especificações da lavadora de alta pressão RYOBI.	BEMÆRK: Kontroller specifikationen for tilbehørsdelen for at se, om den svarer til specifikationerne på RYOBI højtryksrenser.	OBS: Kontrollera tillbehörsdelens specifikation för att se om det passar specifikationerna för RYOBI högttryckstvätt.	HUOMAUTUS: Varmista lisävarusteen eritelmistä, että se on RYOBI-painepesurin kanssa yhteensopiva.	MERK: Kontroller spesifikasjonen på tilbehørsdelen om den stemmer overens med spesifikasjonene til RYOBI høytrykksspyler.	ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь в том, что спецификация вспомогательной детали совпадает со спецификацией очистителя высокого давления RYOBI.	

